

REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMS- STATERNES REGERINGER

TRÆFFER,

UNDER HENVISNING TIL artikel 37 i Traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber, og

I BETRAGTNING AF, at der – uanset anvendelse af artikel 77 i Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, artikel 216 i Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, artikel 189 i Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab og artikel 1, stk. 2, i Protokollen vedrørende vedtægterne for Den europæiske Investeringsbank – er anledning til, med henblik på at løse visse særlige problemer for Storhertugdømmet Luxembourg, ved oprettelsen af et fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber at etablere visse institutioners og tjenesters foreløbige arbejdssted i Luxembourg;

FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Luxembourg, Bruxelles og Strasbourg forbliver foreløbige tjenestesteder for Fællesskabernes institutioner.

Artikel 2

I månederne april, juni og oktober afholder Rådet sine møder i Luxembourg.

Artikel 3

Domstolen er fortsat placeret i Luxembourg.

Ligeledes placeres i Luxembourg de dømmende myndigheder og lignende myndigheder, herunder de, der har kompetence til at gennemføre konkurrencereglerne, som enten består eller skal oprettes i henhold til Traktaterne om oprettelsen af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab samt i medfør af overenskomster, der er afsluttet inden for Fællesskabernes rammer mellem Medlemsstater eller med tredjelande.

269 Fremsatte lovforslag (undt. finans- og tillægsbev.lovforslag).

Artikel 4

Det Europæiske Parlaments Generalsekretariat og dets tjenester er fortsat placeret i Luxembourg.

Artikel 5

Den europæiske Investeringsbank placeres i Luxembourg, hvor dens ledende organer træder sammen og hele dens virksomhed udøves.

Denne bestemmelse gælder især med hensyn til udviklingen af den nuværende virksomhed, navnlig den, der sigtes til i artikel 130 i Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, med hensyn til en eventuel udvidelse af denne virksomhed til andre områder og med hensyn til nye opgaver, som måtte blive overdraget Banken.

I Luxembourg placeres et forbindelseskontor mellem Kommissionen og Den europæiske Investeringsbank, især for at lette Den europæiske Udviklingsfonds forretninger.

Artikel 6

Det Monetære Udvalg træder sammen i Luxembourg og i Bruxelles.

Artikel 7

Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs afdelinger for finansieringssager placeres i Luxembourg. Disse afdelinger omfatter Generaldirektoratet for Udlån og Investering såvel som i den afdeling, der har til opgave at opkræve afgiften, samt de dertil hørende regnskabsafdelinger.

Artikel 8

I Luxembourg placeres et kontor for Fællesskabernes officielle publikationer, og hertil knyttes et fælles salgskontor og en afdeling for udarbejdelse af oversættelser på mellemlang eller lang sigt.

Artikel 9

Endvidere placeres følgende af Kommissionens afdelinger i Luxembourg: